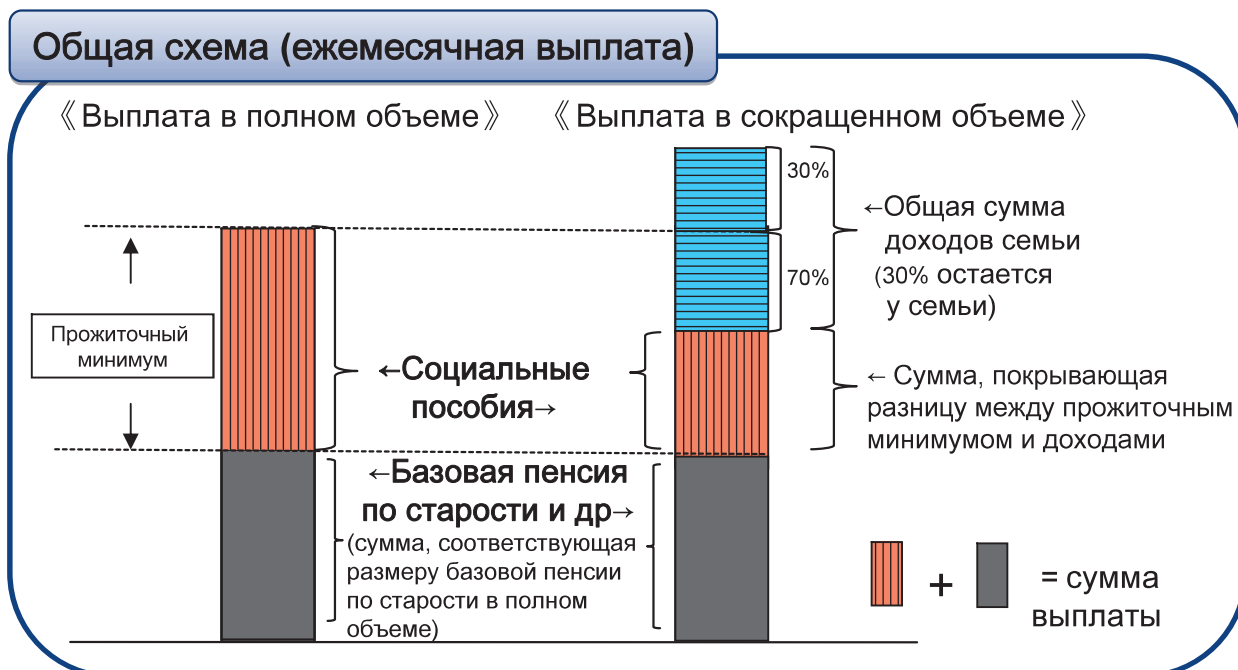


**- Основания для выплаты социальных пособий в полном объеме -**

Социальное пособие выплачивается в полном объеме, установленном в соответствии с прожиточным минимумом, в случае, если ни у кого из членов семьи нет доходов кроме базовой пенсии по старости в полном объеме для лица, являющегося соотечественником, остававшимся в Китае или другой стране.

**- Основания для выплаты социальных пособий в сокращенном объеме -**

При наличии у членов семьи доходов от работы по найму или в виде трудовой пенсии («косэй-нэнкин») помимо базовой пенсии по старости лица, являющегося соотечественником, остававшимся в Китае и др., в качестве социальных пособий выплачивается сумма, исчисляемая путем вычитания из суммы прожиточного минимума общей суммы дохода семьи за вычетом определенной суммы.



☆ **Для лица, проживающего совместно с семьей сына/дочери (или рассматривающего вопрос о совместной жизни с ней)**

В системе социальных пособий предусмотрен льготный метод вычисления, который позволяет лицу, проживающему с семьей сына/дочери, невзирая на наличие у них определенного дохода, получать социальные пособия.

Лицам, проживающим с семьей сына/дочери и не получающим социальных пособий, а также лицам, рассматривающим вопрос о таком совместном проживании, следует обратиться в орган, осуществляющий выплату социальных пособий (см. стр. 9) .

## **- Основания для невыплаты социальных пособий -**

В нижеуказанных случаях социальные пособия могут не выплачиваться.

### **1 При наличии достаточных доходов**

Когда общий доход в виде пенсий для самого лица и супруги, а также доход от работы по найму, от имущества и пр. превышает прожиточный минимум.

### **2 При владении достаточным имуществом**

Лицам, имеющим денежные сбережения, полисы накопительного страхования жизни, недвижимое имущество и другие активы, в зависимости от их суммы или стоимости, социальные пособия могут не выплачиваться. (Предельный объем — около 5 миллионов иен в наличном виде и в виде сбережений.) Это связано с действием принципа, согласно которому средства к существованию прежде всего следует обеспечивать за счет этой собственности.

Что касается недвижимого имущества, то если вы используете его в качестве своего жилья, или данное имущество принадлежит вашим детям, возможность получать социальные пособия сохраняется и без его продажи. Просьба обращаться в орган, осуществляющий выплату социальных пособий.

### **3 При наличии возможности пользования другими системами помощи, при получении финансовой помощи со стороны родственников**

В случае, если вы можете воспользоваться выплатами по системе страхования занятости, или если вам предлагают материальную помощь ваши родственники и в тому подобных случаях, и тем самым вы можете обеспечить себе доход, не прибегая к получению социальных пособий, вам прежде всего нужно воспользоваться иными выплатами или помощью.

- \* В любом случае за подробностями обращайтесь в орган, осуществляющий выплату социальных пособий.